

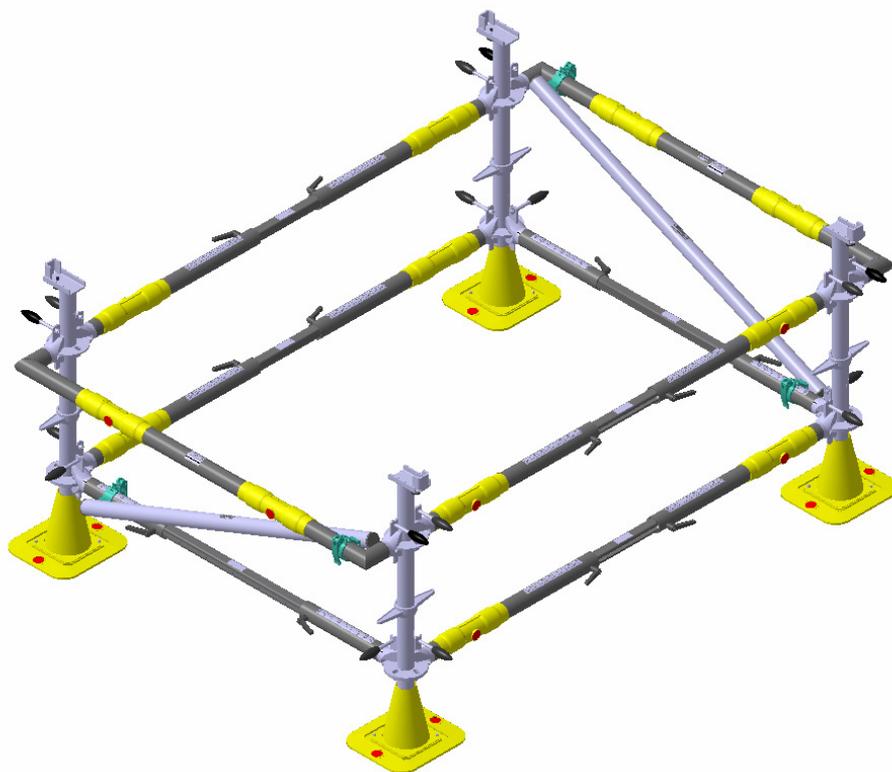
83 30 5 A34 DE6

IT

## Supporto



Traduzione delle istruzioni d'uso originali



Hersteller / Manufacturer:

CON 4 TOOLS GmbH  
Turnstraße 11  
42289 Wuppertal  
Germany

[www.con4tools.de](http://www.con4tools.de)  
[office@con4tools.de](mailto:office@con4tools.de)

<b>1.</b>	<b>Sicurezza</b>	
1.1	Avvertenze generali	4
1.2	Legenda dei pittogrammi	5
1.3	Elementi di identificazione	6
1.4	Contenuto della fornitura	7
1.5	Avvertenze di sicurezza	8
<b>2.</b>	<b>Dati tecnici</b>	
2.1	Condizioni d'uso	10
2.2	Dati tecnici	10
<b>3.</b>	<b>Utilizzo</b>	
3.1	Utilizzo conforme	11
3.2	Principi di manipolazione dell'attrezzo	12
3.3	Messa in servizio e manipolazione in sicurezza	13
3.4	Smontaggio	19
3.5	Termine della procedura di lavoro e deposito dell'attrezzo	25
<b>4.</b>	<b>Manutenzione</b>	
4.1	Controllo e manutenzione ordinari	26
4.2	Eliminazione dei guasti	26
<b>5.</b>	<b>Assistenza tecnica</b>	
5.1	Smaltimento	27

# 1.1 Avvertenze generali

## Stato della tecnica

Questo attrezzo è stato realizzato secondo l'attuale stato della tecnica. Per un funzionamento sicuro, è necessario che l'apparecchio sia utilizzato a regola d'arte e nel rispetto della sicurezza.

## Modifiche tecniche

Per garantire la qualità dell'attrezzo nel tempo, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche illimitatamente e senza alcun preavviso in ragione di sviluppi tecnologici e migliorie del prodotto.



## Leggere le istruzioni d'uso

Prima dell'utilizzo dell'attrezzo leggere con attenzione le istruzioni d'uso accertandosi di averle ben comprese. Le presenti istruzioni devono essere disponibili in ogni momento presso il luogo di utilizzo del prodotto.

## Manipolazione

Tutte le azioni necessarie per il corretto funzionamento sono descritte nelle istruzioni d'uso. Non possono essere svolti metodi di lavoro diversi da quelli consentiti dal produttore

## Anomalie

In caso di anomalie è possibile rimediare in autonomia solo qualora sia presente la corrispondente descrizione dell'azione correttiva.

## Prestazione in garanzia

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti da riparazione impropria o utilizzo di parti di ricambio non originali. Non rientrano nei difetti del prodotto le batterie esauste o scariche.

Le prestazioni in garanzia sono destinate esclusivamente a danni dell'apparecchiatura riconducibili a difetti dell'attrezzo.

## Ambiente circostante

Assicurarsi che l'attrezzo venga utilizzato in un ambiente di lavoro privo di grassi, oli e liquidi corrosivi.



## 6.3 Dichiarazione di conformità

L'attrezzo è stato collaudato e prodotto secondo lo stato della tecnica.



## Pericolo dovuto a danni all'attrezzo

L'attrezzo può essere utilizzato esclusivamente nell'ambito di un utilizzo regolamentare. Qualsiasi utilizzo non conforme o diverso dell'attrezzo è rigorosamente vietato. Assicurarsi di utilizzare correttamente l'attrezzo e che lo stesso valga per i propri collaboratori.



## Pericolo di lesioni

Oltre alle istruzioni d'uso e alle disposizioni vincolanti per le norme antinfortunistiche applicabili nel paese di utilizzo e nel luogo di utilizzo, devono essere osservate anche le regole generali (riconosciute) per un lavoro sicuro e professionale.

## Personale specializzato

Solo il personale specializzato è autorizzato ad eseguire la riparazione / manutenzione sui veicoli e componenti degli stessi.

Tale personale deve avere inoltre partecipato in modo dimostrabile a un aggiornamento professionale che lo qualifichi specificamente per le attività da svolgere con l'attrezzo.

## 1.2 Legenda dei pittogrammi

Nelle presenti istruzioni d'uso sono presenti alcune sezioni con segnali di avvertimento, avvertenze di pericolo e segnali di divieto generici noti a livello internazionale.

I singoli pittogrammi sono descritti di seguito. Attenersi a tutte le indicazioni e regole di sicurezza.

	Osservare le istruzioni d'uso		<b>Attenzione!</b> Fonte di pericolo generica		Freccia che indica la direzione
	Osservare le avvertenze generali		<b>Attenzione!</b> Pericolo di schiacciamento delle mani		Ruotare in senso orario
	Guanti di protezione		<b>Attenzione!</b> Peso sospeso		Ruotare in senso antiorario
	Indossare calzature antinfortunistiche		Rispettare le seguenti avvertenze...	<b>XX Nm</b>	Rispettare il momento torcente
	Indossare casco protettivo		Freccie che indicano una pressione		
	<b>Divieto!</b> Nessun carico pesante		Per maggiori informazioni vedere il capitolo ...		

### 1.3 Elementi di identificazione

**A** **Abstützung**  
**B** **83 30 5 A34 DE6** **(91)**  
**C** Serien-Nr.: XXX , KW: XX/XX  
**D** Min. Tragfähigkeit: 55 kg  
**E** Max. Tragfähigkeit: 1000 kg  
**F** Eigengewicht: 88,6 kg  
**G** CON 4 TOOLS GmbH  
 Turnstraße 11, 42289 Wuppertal, Germany  
**H** Nur verwenden mit  
 83 30 5 A22 6C7

**I**

Bauart geprüft  
Sicherheit  
Regelmäßige  
Produktions-  
überwachung

---

www.tuv.com  
ID XXXXXXXXXX

- |   |                                    |   |                          |
|---|------------------------------------|---|--------------------------|
| A | Marchio del produttore             | F | Peso specifico           |
| B | Numero articolo gruppo principale  | G | Indirizzo del produttore |
| C | Numero di serie/Data di produzione | H | Istruzioni               |
| D | Min. Carico nominale               | I | Certificato di tipo      |
| E | Max. Carico nominale               |   |                          |

**J**

**Max. Traglast 1.000 kg**

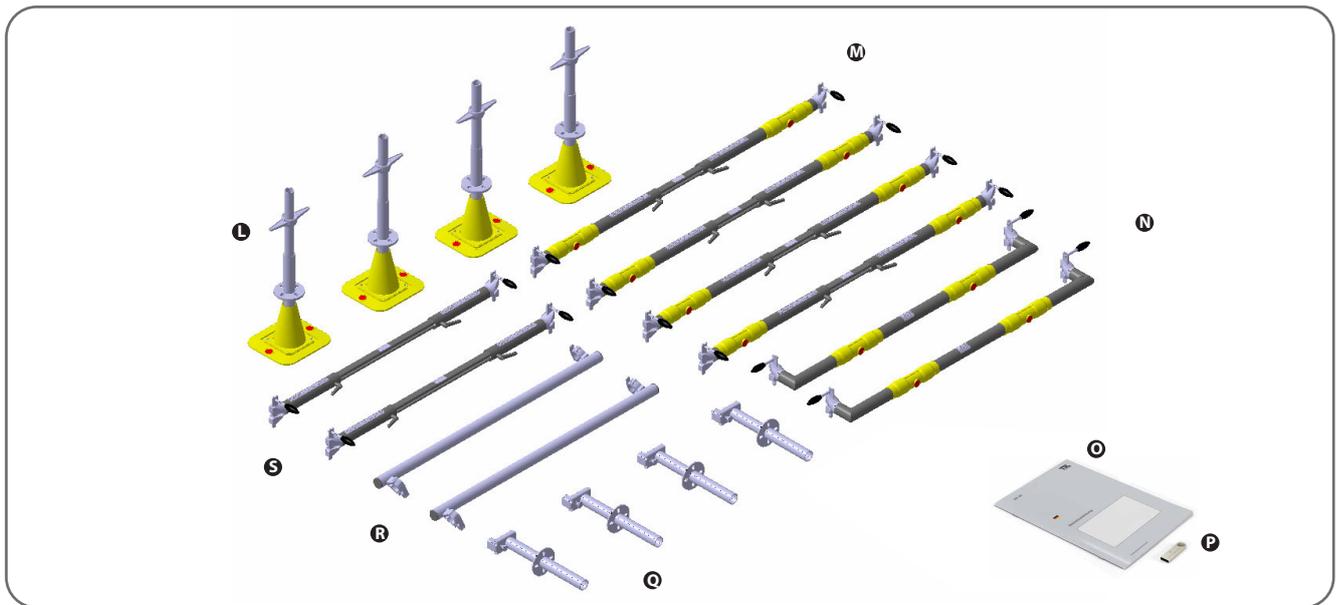
**K**

**Achtung!**

- Ausschließlich auf ebenem befestigtem Untergrund benutzen
- Ordnungsgemäßen Sitz der Verbindungselemente sicherstellen
- Schnellspanner der Längenausgleiche festziehen

- J Identificazione dei pittogrammi e del carico nominale  
 K Identificazione istruzioni d'uso

## 1.4 Contenuto della fornitura



L (4x) Piedino con supporto tubolare in acciaio integrato (83 30 5 A34 DE6\_A)

M (4x) Asta di rinforzo 1 (83 30 5 A34 DE6\_C)

N (2x) Asta di rinforzo angolare (con targhetta e certificato i costruzione)

O (2x) Istruzioni d'uso (DE, GB)

P Chiavetta USB con le versioni linguistiche delle istruzioni d'uso

Q (4x) Attacco traversa (83 30 5 A34 DE6\_B)

R (2x) Asta di rinforzo diagonale (83 30 5 A34 DE6\_E)

S (2x) Asta di rinforzo 2 (83 30 5 A34 DE6\_D)

## 1.5 Avvertenze di sicurezza



**L'attrezzo è approvato sostanzialmente esclusivamente per l'utilizzo previsto dal produttore.**

L'attrezzo può essere utilizzato esclusivamente per le attività descritte nelle presenti istruzioni d'uso. Non utilizzare mai l'attrezzo per altri scopi. In caso di utilizzo non consono non sarà più garantita la sicurezza d'uso. L'attrezzo può sostenere solo batterie ad alta tensione approvate da BMW. Il carico nominale indicato di 1.000 kg non può essere superato.



### **ATTENZIONE**

**Pericolo di danni a beni e persone in caso di utilizzo di accessori non idonei**

In caso di utilizzo di attrezzi e/o accessori non originali, la sicurezza potrebbe risultare estremamente compromessa. È consentito esclusivamente l'uso di accessori originali e approvati da BMW (vedere istruzioni per la riparazione di BMW).

All'attrezzo non possono essere apportate modifiche. Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di modifiche e trasformazioni all'attrezzo, anche in caso di danni risultanti a beni o persone.



### **ATTENZIONE**

**Pericolo di danni a beni o persone**

Prima di eventuali riparazioni leggere le avvertenze di sicurezza e accertarsi di averle comprese correttamente.

In caso contrario potrebbero derivarne lesioni gravi alla persona.



**Indossare calzature antinfortunistiche** (ai sensi ISO 20345, S2).



**Indossare guanti di protezione** per evitare ferite da taglio.



**Indossare caschi protettivi** per proteggersi dalla caduta di oggetti.



**Rischio di contusioni e lesioni gravi.**

Posizionare mani e piedi in modo da evitare il rischio di contusioni.

A questo proposito prestare particolare attenzione durante l'abbassamento del carico.



### **ATTENZIONE**

**Pericolo dovuto a carico sospeso**

Posizionare la batteria ad alta tensione solo se l'attrezzo è stato montato e orientato secondo istruzioni.

Posizionare esclusivamente su un piano pulito, asciutto, orizzontale e fisso.

L'attrezzo non deve essere spostato o attorcigliato sotto carico o essere sotto tensione.

Non lavorare sotto il carico sollevato se non è fissato con mezzi idonei.



### **DIVIETO**

**Non utilizzare carichi troppo pesanti.**

L'attrezzo deve essere utilizzato esclusivamente con il carico massimo consentito di 1.000 kg. Accertarsi che l'attrezzo venga utilizzato solo con carichi approvati da BMW.



**L'attrezzo non deve essere utilizzato in caso di anomalie.**

**Rivolgersi all'assistenza tecnica (➡ 5.2).**



### **ATTENZIONE**

#### **Pericolo di danni a beni o persone**

L'attrezzo non può essere utilizzato da personale non addestrato o impreparato. Non prestare l'attrezzo a personale non addestrato.

Accertarsi che l'attrezzo venga utilizzato esclusivamente da personale addestrato e preparato!



#### **Accertarsi che le istruzioni d'uso siano accessibili al personale che lo deve utilizzare.**

Le presenti istruzioni d'uso devono essere lette con attenzione e comprese da ogni operatore prima della messa in funzione. Le istruzioni devono essere disponibili in ogni momento presso il luogo di utilizzo del prodotto.



#### **Seguire le istruzioni per la riparazione di BMW. I riferimenti alle istruzioni di riparazione devono essere osservati senza alcuna limitazione.**



#### **Rispettare le norme antinfortunistiche vigenti nei rispettivi paesi.**

Oltre alle istruzioni d'uso e alle disposizioni vincolanti per le norme antinfortunistiche applicabili nel paese di utilizzo e nel luogo di utilizzo, devono essere osservate anche le regole generali (riconosciute) per un lavoro sicuro e professionale.



#### **Rispettare quanto scritto su targhetta e attrezzo. Prima di ogni utilizzo l'attrezzo deve essere controllato visivamente, diciture incluse. Non lanciare né lasciare cadere mai l'attrezzo.**



#### **Durante il sollevamento e l'abbassamento del carico evitare di urtare eventuali ostacoli.**

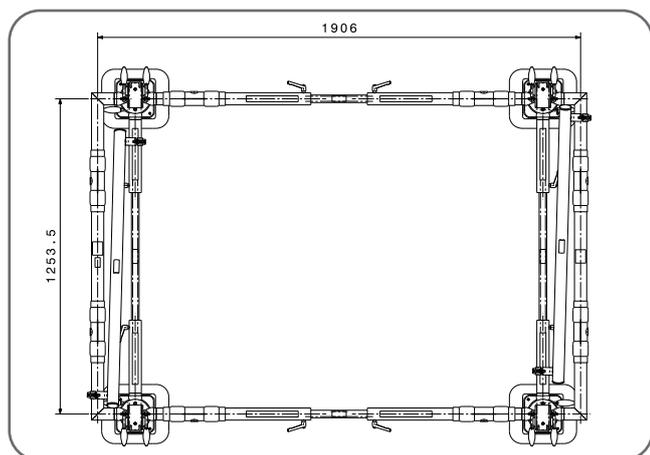
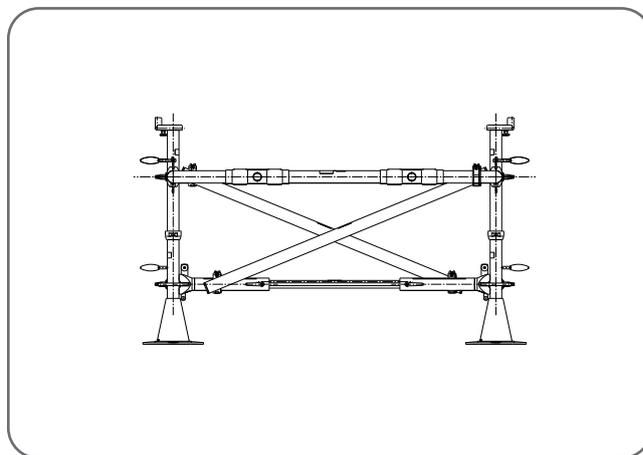
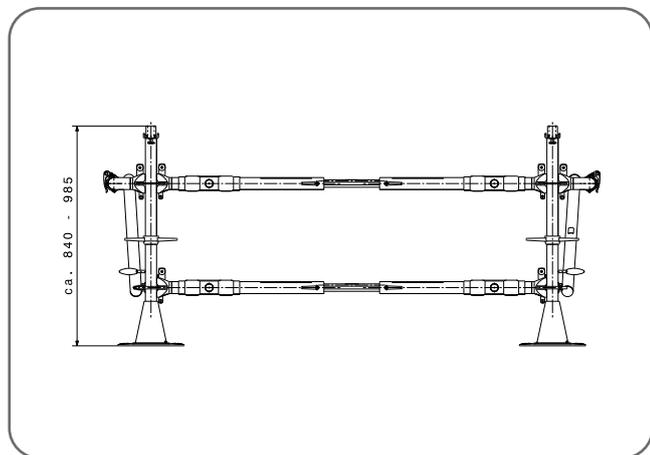


#### **Non è consentito il trasporto di persone con la piattaforma elevatrice o arrampicarsi sul carico sostenuto.**

## 2.1 Specifiche tecniche

Numero articolo	83 30 5 A34 DE6
Peso	88,6 kg
Min. Carico nominale	55 kg
Max. Carico nominale	1.000 kg
Dimensioni (B x H x T) in mm	Ca. 1750 x 840 - 985 x 1253,5
Temperatura	da -20 °C a +60 °C / da -4 °F a 140 °F

## 2.2 Dati tecnici



Larghezza: 1.906 mm  
Altezza: 840 - 985 mm  
Profondità: 1.253,5 mm

## 3.1 Utilizzo conforme

Lo strumento serve per depositare e depositare per un periodo limitato le batterie ad alta tensione.

### Utilizzo regolamentare

Come specificato da BMW AG, lo strumento serve solo per sostenere un carico minimo di 55 kg e massimo di 1.000 kg.

### Utilizzo non conforme all'uso

La capacità di carico di 1.000 kg indicata sull'attrezzo è il carico nominale massimo applicabile allo stesso. L'attrezzo non può essere utilizzato in altro modo.

Utilizzare solo per lo stoccaggio e il deposito.

Non utilizzare come blocco di lavoro.



**Il sollevamento e l'abbassamento dell'attrezzo non è consentito qualora nella zona di pericolo del carico siano presenti persone.**



**È vietato sostare sotto il carico durante la procedura di sollevamento e abbassamento.**



**È vietato allentare i fermi degli attacchi della traversa, i cunei e le leve di bloccaggio delle aste di rinforzo ad attrezzo caricato.**

Durante il montaggio dell'attrezzo assicurarsi che l'operatore non venga messo in pericolo né dall'attrezzo stesso né dalla piattaforma elevatrice.

Il sollevamento/abbassamento del carico deve essere effettuato lentamente e con attenzione.

Consultare il produttore prima dell'utilizzo dell'attrezzo in atmosfere particolari (elevato tasso di umidità, sale, corrosione, basiche).



**In caso di difetti dell'attrezzo metterlo immediatamente fuori servizio.**



**Sul supporto possono essere posizionate solo batterie ad alta tensione approvate da BMW AG.**

## 3.2 Principi di manipolazione dell'attrezzo



### **Pericolo di lesioni**

L'attrezzo deve essere posizionato in modo che non sussista alcun pericolo di schiacciamento.



### **Capacità di carico**

Accertarsi che per l'utilizzo dell'attrezzo non venga mai superato il carico nominare di 1.000 kg. Deve inoltre essere applicato un carico minimo di 55 kg.



### **Sicurezza del supporto**

Il supporto può essere utilizzato solo una superficie piana, fissata e orizzontale. La superficie deve avere una resistenza adeguata ai carichi posti su di essa, compresi gli attrezzi



### **Area di installazione**

L'area di installazione deve offrire spazio sufficiente per l'attrezzo e il relativo carrello elevatore. Le distanze per le vie di fuga e di circolazione, nonché per l'area di svolta devono essere sufficienti. Le vie di circolazione non devono essere ostruite (secondo le disposizioni di legge e gli standard applicabili nel rispettivo paese di utilizzo). Rendere riconoscibile la superficie d'installazione.



Gli imprenditori responsabili devono approntare istruzioni appropriate per l'utilizzo dello strumento e metterle a disposizione dei dipendenti (istruzioni d'uso).



### **Prestazione in garanzia**

Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da riparazione impropria.



La garanzia non sarà applicabile in caso di utilizzo non conforme del dispositivo, che causi danni all'apparecchio.



Utilizzare esclusivamente le aste di rinforzo consegnate con l'attrezzo.

## 3.3 Messa in servizio e utilizzo in sicurezza

Attrezzi speciali necessari per l'utilizzo:

Numero prodotto:	Nome del prodotto:
81 22 2 184 136	Piattaforma elevatrice mobile
83 30 5 A16 8C6	Piattaforma elevatrice mobile
81 22 2 294 519	Adattatore (6x piedini di attacco piattaforma mobile)
83 30 5 A22 6C7	Attacco (3x lunghezza traversa)



**Seguire le istruzioni per la riparazione di BMW. Smontaggio e sollevamento della batteria ad alta tensione secondo quanto disposto da BMW.**



**Prima di ogni utilizzo verificare che il supporto e l'accessorio non presentino danni visibili. Non utilizzare in alcun modo il supporto o l'accessorio in caso di difetti.**



**Rispettare il peso di sollevamento ammesso della piattaforma elevatrice mobile.**



**La piattaforma elevatrice può essere spostata solo nella posizione più bassa.**



**Osservare piattaforma elevatrice e carico durante tutte le movimentazioni.**



**Controllo della struttura prima di abbassare il carico**

Quando si estrae la piattaforma elevatrice, è necessario osservare sempre batteria e telaio. Inserire ed estrarre dal telaio in linea retta evitando ogni contatto. In caso di resistenza o problemi, interrompere immediatamente la procedura e fissare il carico.



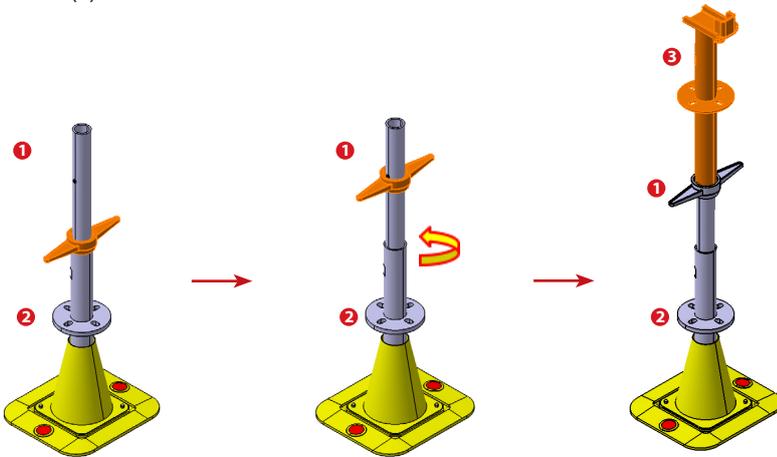
**Rispettare le disposizioni di legge del rispettivo paese di utilizzo durante l'installazione e il funzionamento.**



**Le seguenti fasi di lavoro devono essere sempre eseguite in coppia e da personale addestrato e istruito.**

## 3.3 Messa in servizio e manipolazione in sicurezza

- 3.3.1**
- (1) Piedino
  - (2) Supporto tubolare in acciaio
  - (3) Attacco traversa



### 3.1.1

Regolare i quattro piedini con i supporti tubolari d'acciaio integrati (83 30 5 A34 DE6\_A) alla massima altezza e quindi fissare gli attacchi delle traverse (83 30 5 A34 DE6\_B).

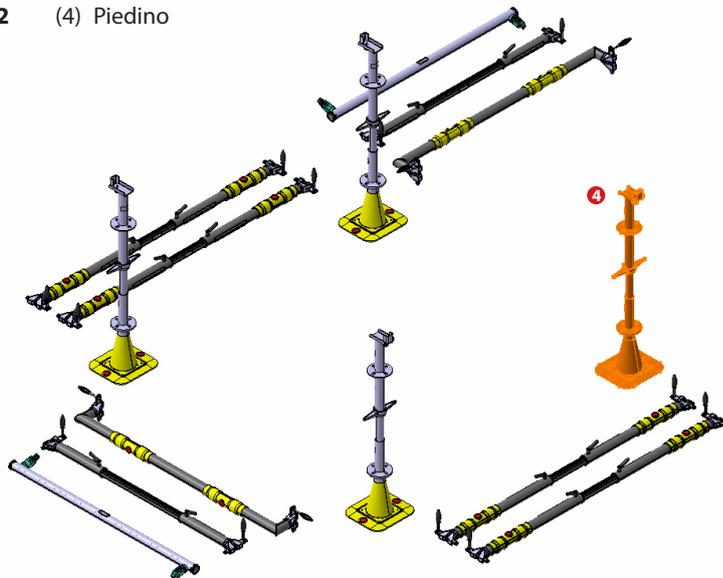
### 3.3.2

Successivamente, predisporre i quattro piedini approntati insieme agli altri componenti del supporto "83 30 5 A34 DE6" per un ulteriore utilizzo.



**I piedini devono essere sempre a piombo.**

- 3.3.2**
- (4) Piedino



### 3.3.3

Parcheggiare il carrello elevatore con la batteria ad alta tensione assicurata in posizione adeguata senza creare alcun pericolo o intralcio/restrizione alle vie di fuga e di passaggio! È importante assicurarsi che il pavimento sia pianeggiante, solido e orizzontale.

Si deve inoltre prevedere uno spazio sufficiente per il successivo accesso, in entrata e in uscita, del carrello elevatore per il resto del processo.

### 3.3.4

Posizionare i quattro piedini singolarmente sotto le traverse esterne (83 30 5 A22 6C7). Inserire in seguito nell'attacco traversa e lasciare in posizione sollevata e senza carico.



**Quando si applica il attacco della traversa (83 30 5 A34 DE6\_B) alla stessa, assicurarsi che il perno di fermo sia posizionato correttamente.**

### 3.3.5

Collegare le quattro aste di rinforzo 1 (83 30 5 A34 DE6\_C) (lunghezza longheroni, 2x per lato) con le piastre ad anello del supporto tubolare in acciaio e le piastre ad anello dell'attacco trasversa (83 30 5 A34 DE6\_B) dei piedini (83 30 5 A34 DE6 A).

**Importante: allineare la piastra ad anello del supporto tubolare in acciaio per il montaggio.**

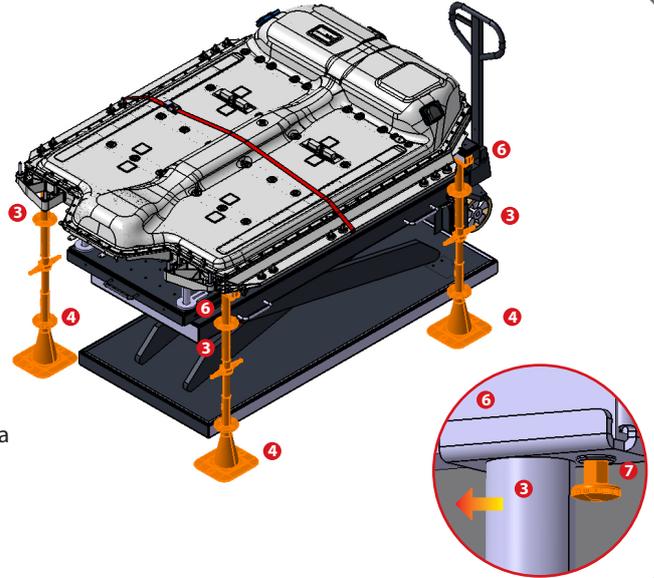
Durante il fissaggio, allentare prima le leve di bloccaggio in modo che il montaggio sia conforme alla regolazione della lunghezza e al cuneo di bloccaggio.

Applicare i cunei di bloccaggio prestando attenzione a collocarli nella sede corretta. Abbassare lentamente il carrello elevatore finché i piedini non siano saldamente in piedi e le aste di rinforzo si siano allineate sulla lunghezza.

Inserire i cunei di bloccaggio con un colpo di martello.

Quindi serrare gli elementi di bloccaggio dell'asta di rinforzo 1 (83 30 5 A34 DE6\_C).

### 3.3.4

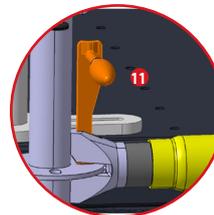
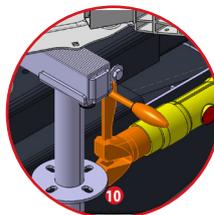
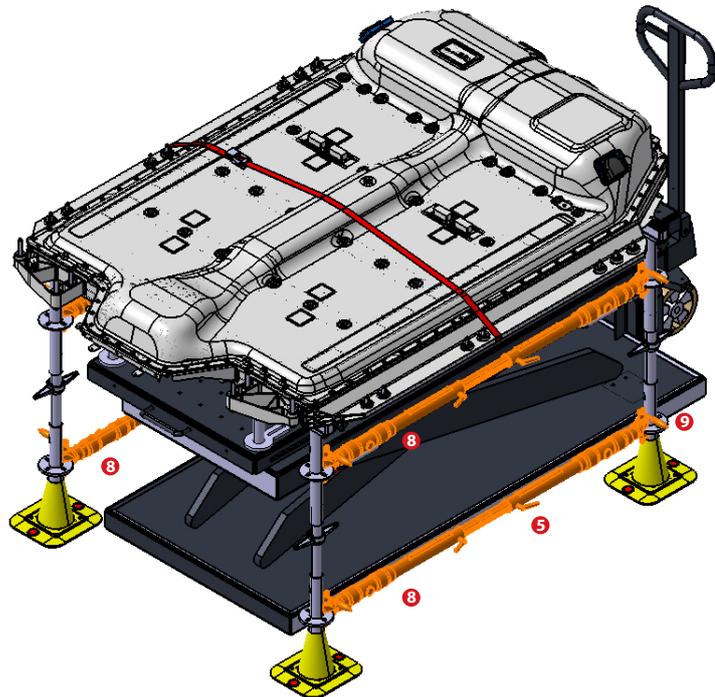


- (3) Attacco traversa
- (4) Piedino
- (6) Traversa
- (7) Perno di fermo

### 3.3.5

- (5) Leva di bloccaggio
- (8) Asta di rinforzo 1
- (9) Piastra ad anello supporto tubolare in acciaio

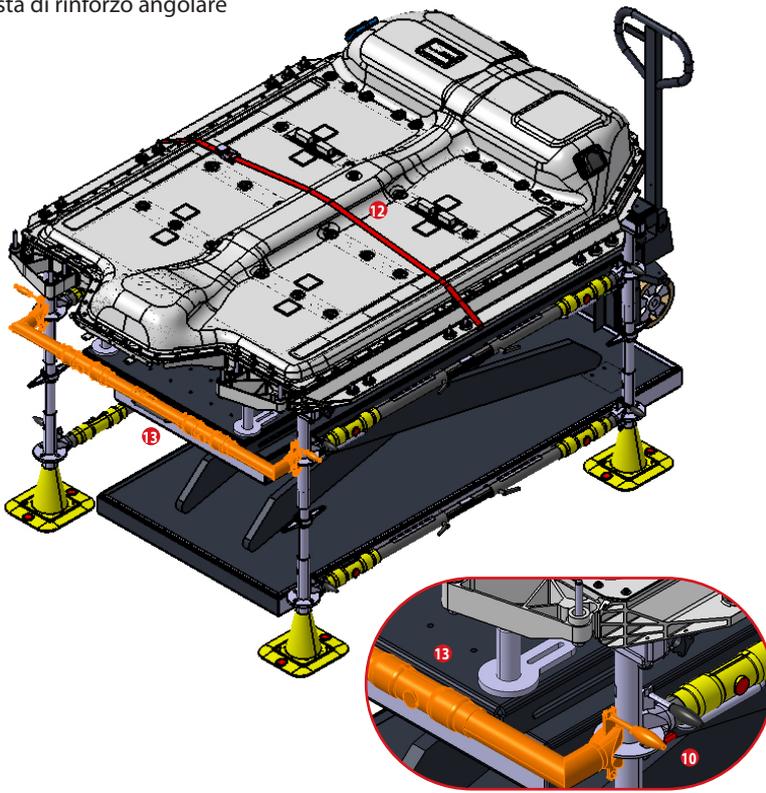
- (10) Piastra ad anello attacco traversa
- (11) Cuneo di bloccaggio



## 3.3 Messa in servizio e manipolazione in sicurezza

### 3.3.6

- (10) Piastra ad anello attacco traversa
- (12) Cinghia di ancoraggio a cricchetto
- (13) Asta di rinforzo angolare



### 3.3.6

Collegare l'asta di rinforzo angolare (83 30 5 A34 DE6) sul lato anteriore con le piastre ad anello dell'attacco traversa (83 30 5 A34 DE6\_B).



**Non dimenticare il colpo di posizionamento.**

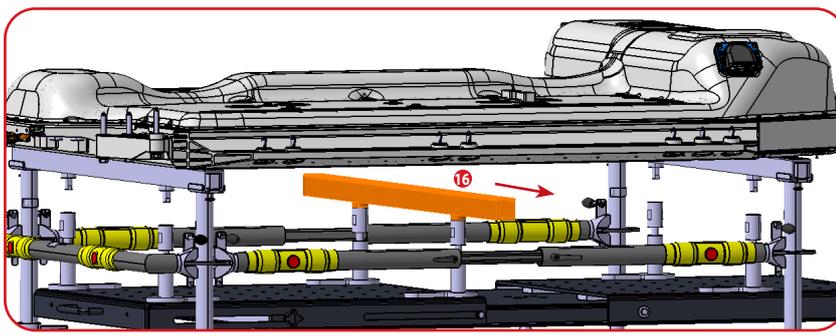
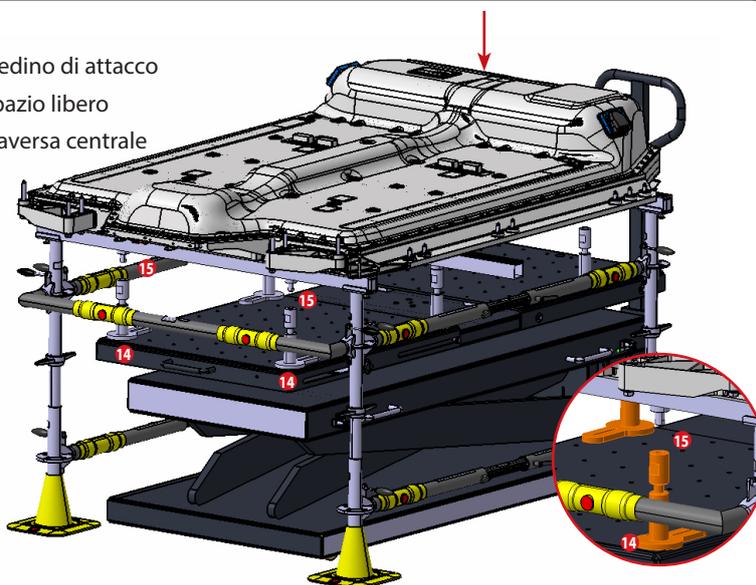
Quindi rimuovere la cinghia di ancoraggio a cricchetto che fissava la batteria ad alta tensione sul carrello elevatore.

### 3.3.7

Per rimuovere la traversa centrale, abbassare lentamente il carrello elevatore fino a creare uno spazio libero sotto le traverse esterne (83 30 5 A22 6C7) e i piedini di attacco (81 22 2 294 519).

### 3.3.7

- (14) Piedino di attacco
- (15) Spazio libero
- (16) Traversa centrale



### 3.3.8

Fissare la batteria ad alta tensione alle traverse (83 30 5 A22 6C7) con la cinghia di ancoraggio a cricchetto.



**Non serrare eccessivamente la cinghia di ancoraggio a cricchetto. L'attrezzo o il carico potrebbero danneggiarsi o deformarsi.**

### 3.3.9

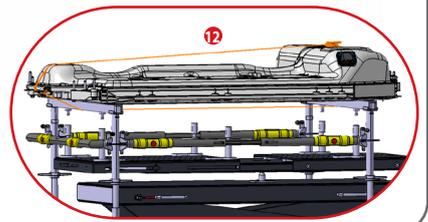
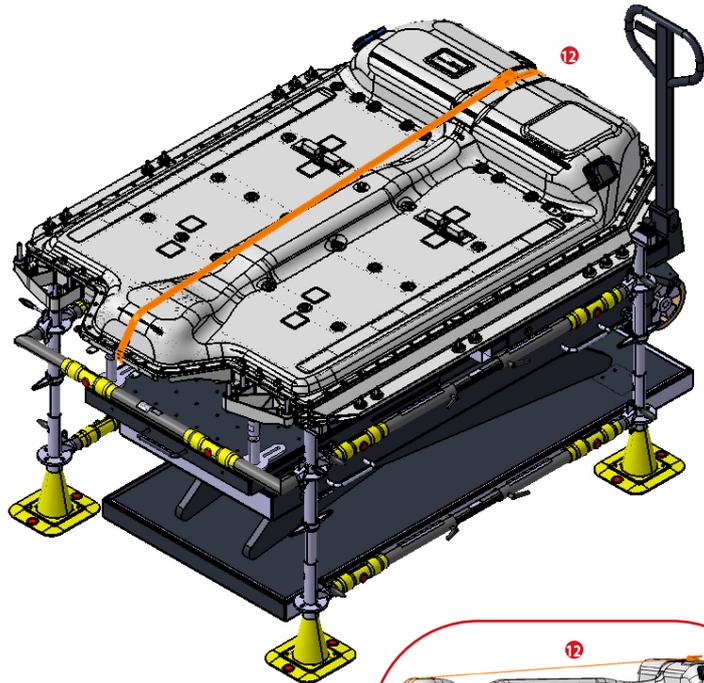
Estrarre lentamente il carrello elevatore da sotto la batteria ad alta tensione.

### 3.3.10

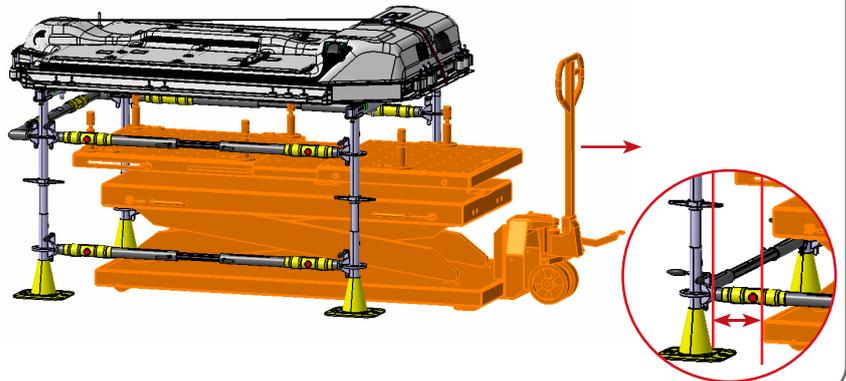
Fissare una delle due aste di rinforzo 2 (83 30 5 A34 DE6\_D) sotto l'asta di rinforzo angolare (83 30 5 A34 DE6) alle piastre ad anello del supporto tubolare in acciaio (83 30 5 A34 DE6\_A) e fissare con un colpo di posizionamento in sede.

### 3.3.8

(12) Cinghia di ancoraggio a cricchetto

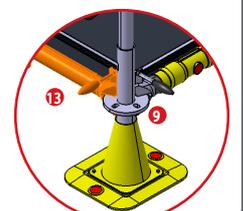
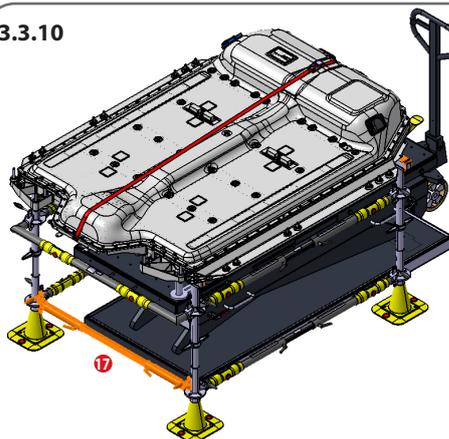


### 3.3.9



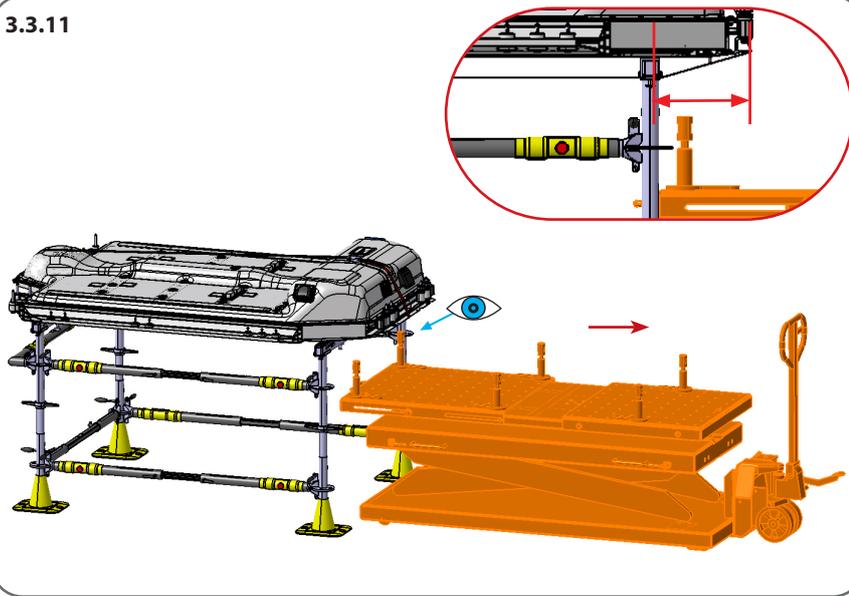
### 3.3.10

(9) Piastra ad anello supporto tubolare in acciaio  
(13) Asta di rinforzo angolare  
(17) Asta di rinforzo 2



## 3.3 Messa in servizio e manipolazione in sicurezza

### 3.3.11



### 3.3.11

Per assicurare il carico, il carrello elevatore viene estratto lentamente e in sicurezza, ma non completamente da sotto la batteria.

Attenzione ai punti di collisione e alla direzione di estrazione! In caso di collisioni o resistenza interrompere immediatamente la procedura.



**I piedini devono essere sempre a piombo.**

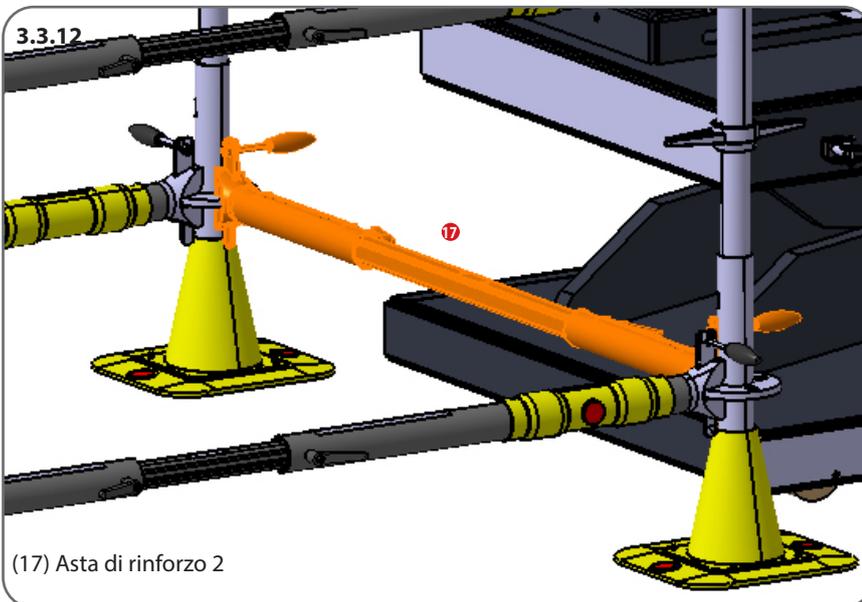
### 3.3.12

Fissare la seconda asta di rinforzo 2 (83 30 5 A34 DE6\_D) al fondo delle piastre ad anello del supporto tubolare in acciaio (83 30 5 A34 DE6\_A) con leve di bloccaggio aperte.



**Non lavorare mai sotto il carico senza protezione.**

### 3.3.12



(17) Asta di rinforzo 2

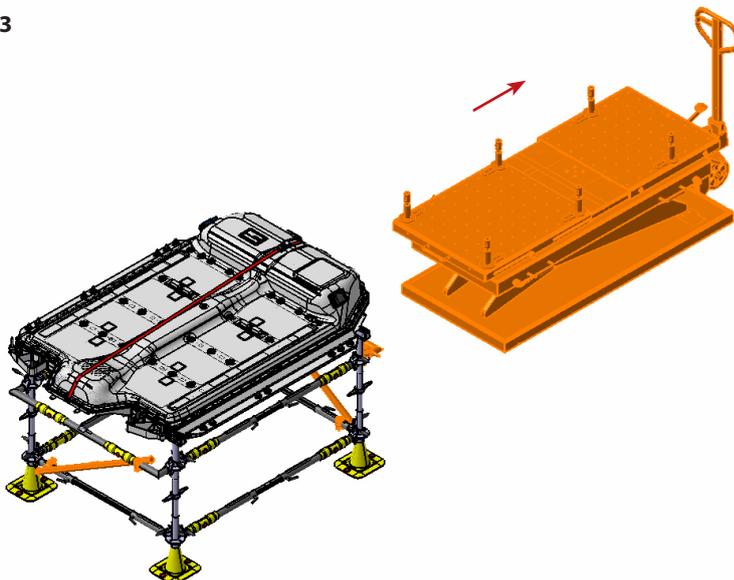
### 3.3.13

Ora è possibile rimuovere il carrello elevatore, in modo da poter posizionare il secondo rinforzo angolare (83 30 5 A34 DE6) sulla piastra ad anello dell'attacco traversa (83 30 5 A34 DE6\_B). Fissare i cunei di bloccaggio con un colpo, stringere la leva di bloccaggio.

Infine controllare ancora una volta se la batteria ad alta tensione è ben posizionata sul supporto e la sua stabilità non è compromessa da persone o cose.

Infine si devono montare entrambe le aste di rinforzo diagonali con l'ausilio di una morsa ad aggancio rapido.

### 3.3.13



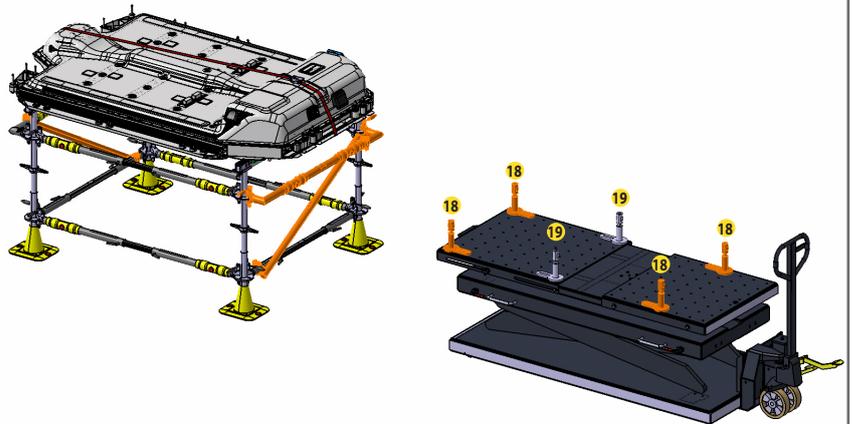
## 3.4 Smontaggio

### 3.4.1

I piedini di attacco esterni (81 22 2 294 519) devono poggiare in modo lasco sul carrello elevatore, mentre i due piedini centrali devono essere già saldamente avvitati al carrello.

Rimuovere le aste di rinforzo diagonali con morse ad aggancio rapido e rimuovere l'asta di rinforzo angolare anteriore (83 30 5 A34 DE6) dalle piastre ad anello dell'attacco traversa (83 30 5 A34 DE6-B) allentando i cunei di bloccaggio: per fare questo potrebbe essere necessario un colpo di martello.

- 3.4.1 (18) Piedino di attacco, allentato  
(19) Piedino di attacco, serrato



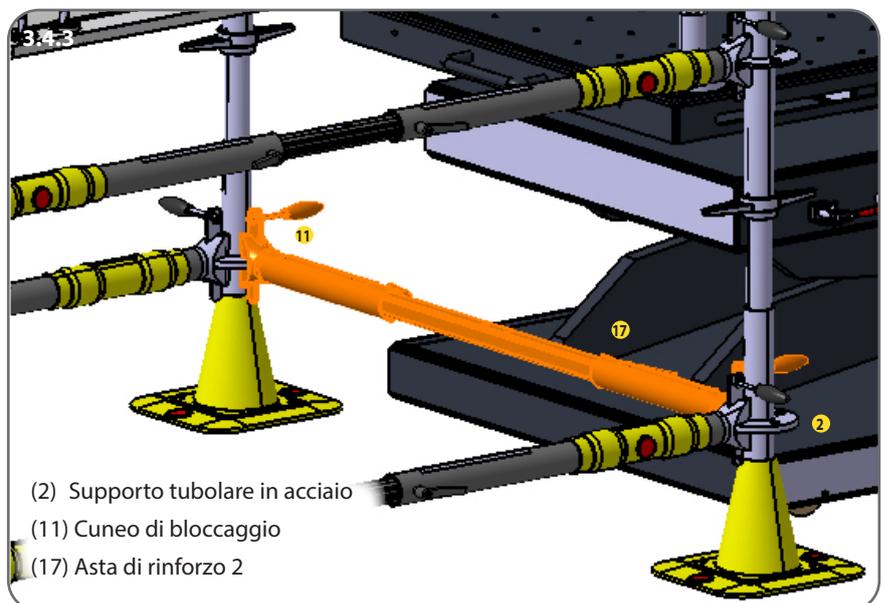
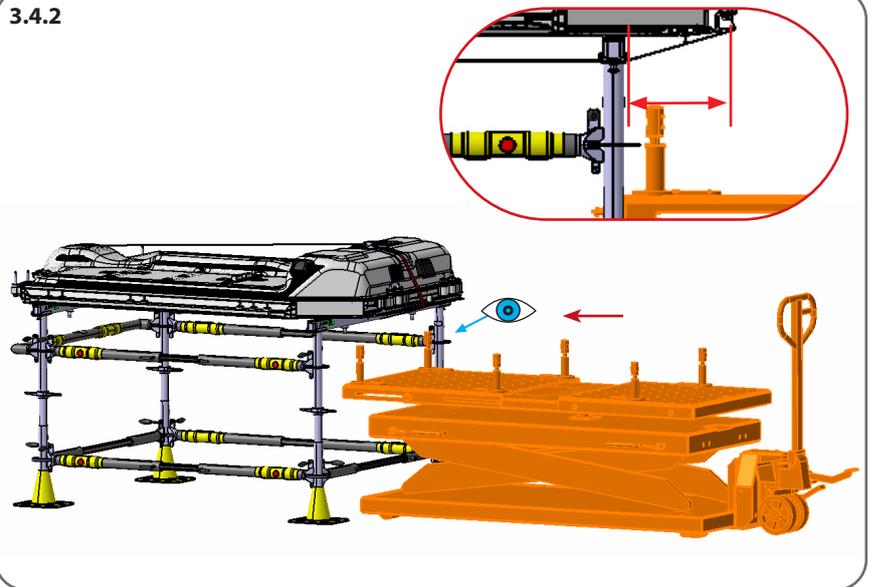
### 3.4.2

Il carrello elevatore deve essere ora spinto sotto la parte anteriore della batteria per fissare il carico.

### 3.4.3

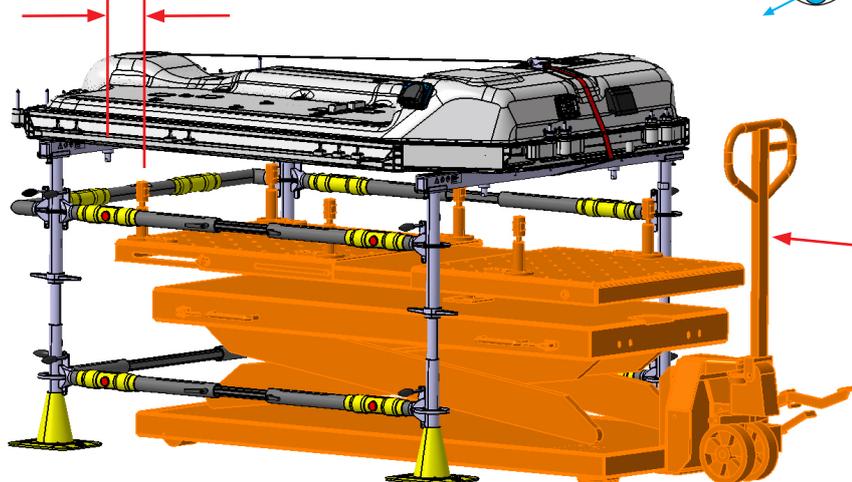
Rimuovere l'asta di rinforzo 2 (83 30 5 A34 DE6\_D) dalle piastre ad anello del supporto tubolare in acciaio (83 30 5 A34 DE6\_A) allentando i cunei di bloccaggio: per fare questo potrebbe essere necessario un colpo di martello.

### 3.4.2



## 3.4 Smontaggio

3.4.4



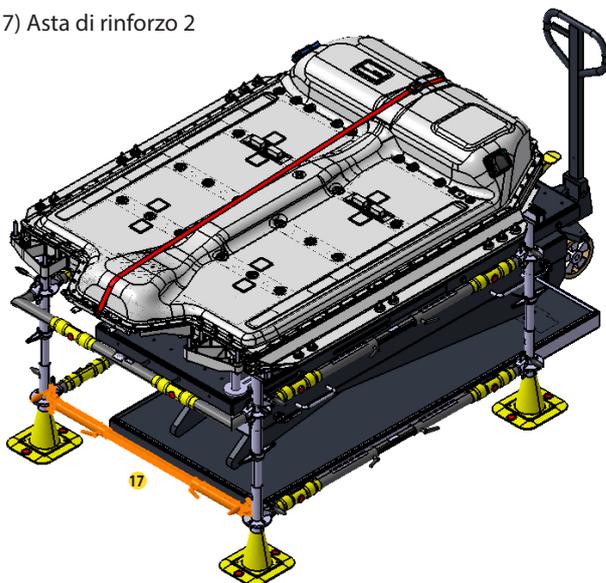
3.4.4

Spingere il carrello elevatore lentamente e in sicurezza ma ancora non del tutto sotto la batteria ad alta tensione. Prestare attenzione ai punti di collisione e alla direzione di estrazione! In caso di collisioni o resistenza interrompere immediatamente la procedura.

3.4.5

Allentare i cunei di bloccaggio, eventualmente aiutandosi con un colpo di martello, e rimuovere la seconda asta di rinforzo 2 (83 30 5 A34 DE6\_D) dalle piastre ad anello del supporto tubolare in acciaio (83 30 5 A34 DE6\_A).

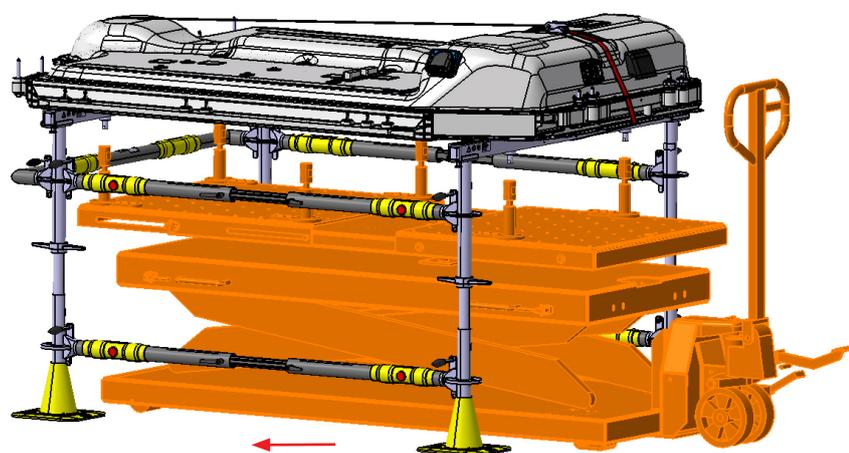
3.4.5 (17) Asta di rinforzo 2



3.4.6

Quindi spingere lentamente il carrello elevatore sotto la traversa anteriore (83 30 5 A22 6C7).

3.4.5



### 3.4.7

Fissare la traversa nel senso della lunghezza (83 30 5 A22 6C7) ai piedini di attacco centrali (81 22 2 294 519).

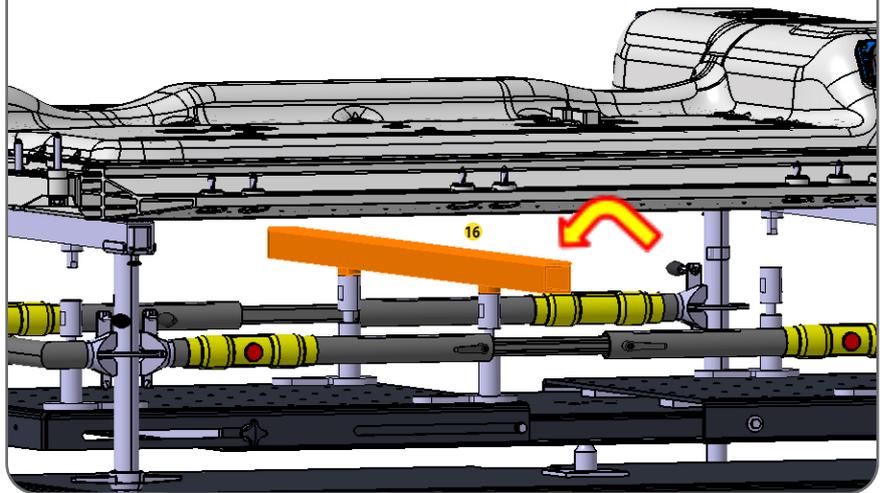
### 3.4.8

Posizionare i piedini di attacco esterni (81 22 2 294 519) sugli attacchi delle trasverse. I piedini vengono mantenuti in posizione grazie a magneti integrati.

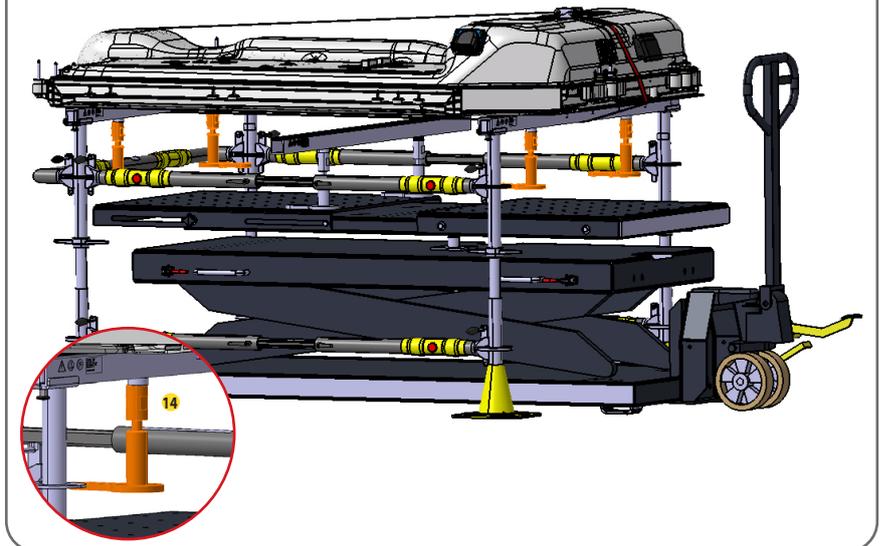
### 3.4.9

Rimuovere la cinghia di ancoraggio a cricchetto dalla batteria ad alta tensione.

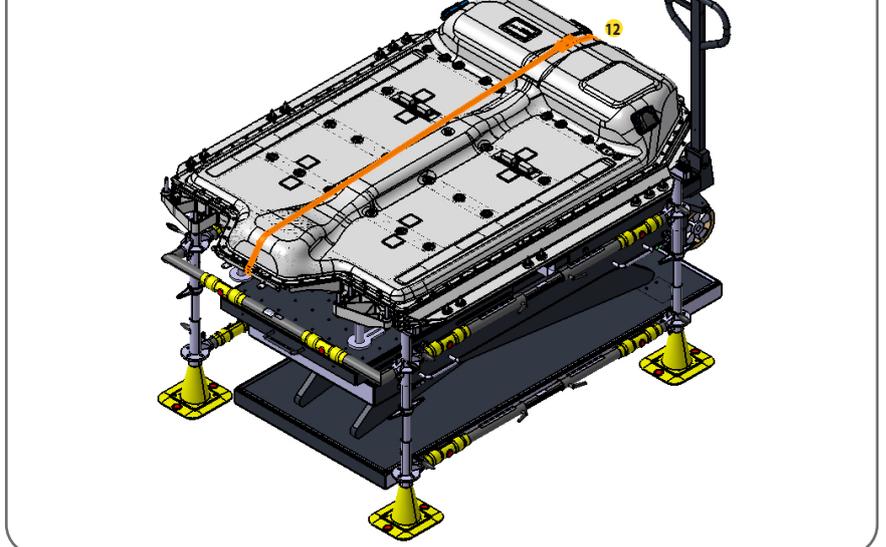
### 3.4.7 (16) Traversa centrale



### 3.4.8 (14) Piedino di attacco

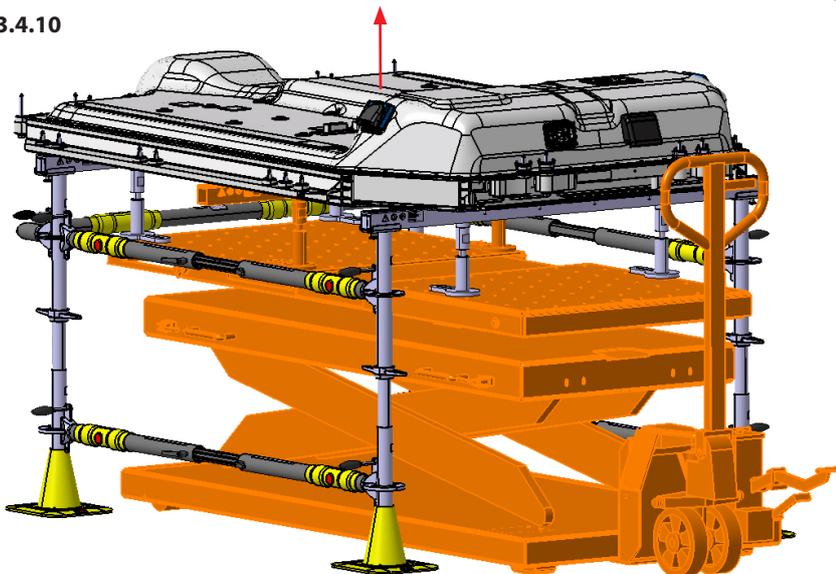


### 3.4.9 (12) Cinghia di ancoraggio a cricchetto



## 3.4 Smontaggio

3.4.10



**3.4.10**

Sollevare lentamente il carrello elevatore finché non sia presente uno spazio libero per la regolazione dei piedini di attacco esterni (81 22 2 294 519).

**3.4.11**

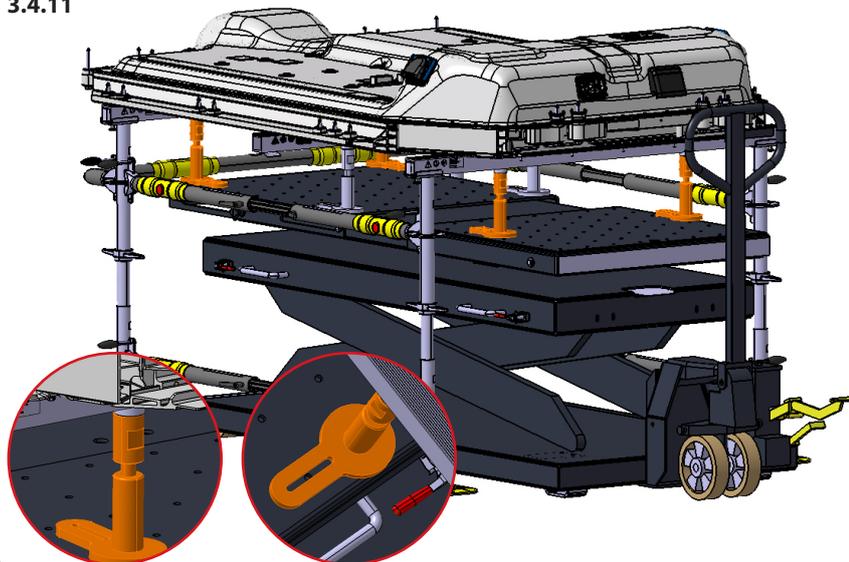
Quindi allineare i piedini di attacco secondo lo schema dei fori del carrello elevatore.

Per evitare che i piedini si possano svitare, avvitare delicatamente a mano le viti esagonali.

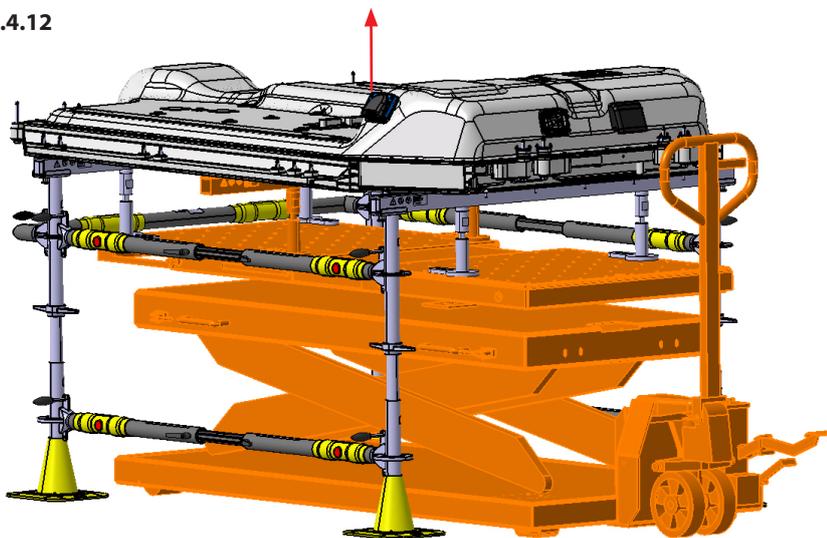
**3.4.12**

Sollevare lentamente il carrello elevatore a contatto con i piedini di attacco (81 22 2 294 519).

3.4.11



3.4.12



### 3.4.13

Serrare le viti a testa esagonale con un cricchetto e il relativo attacco a innesto manualmente.

### 3.4.14

Fissare la batteria ad alta tensione con la cinghia di ancoraggio a cricchetto trasversalmente sul carrello elevatore.

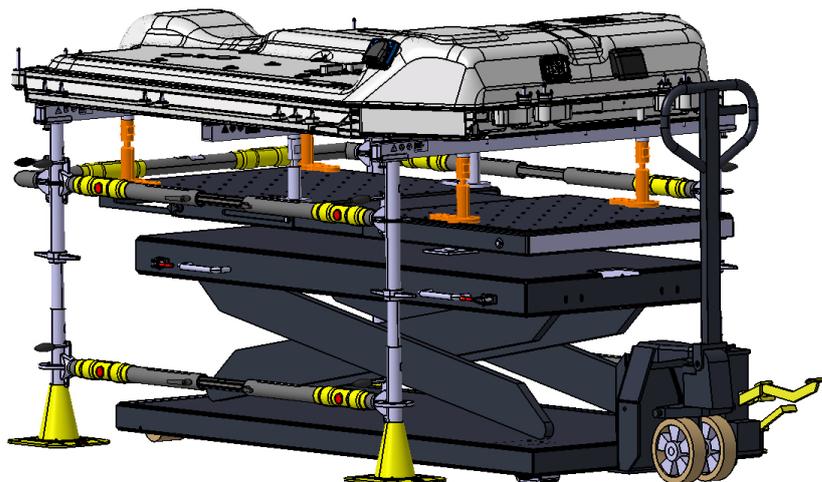


**Non serrare eccessivamente la cinghia di ancoraggio a cricchetto. L'attrezzo o il carico potrebbero danneggiarsi o deformarsi.**

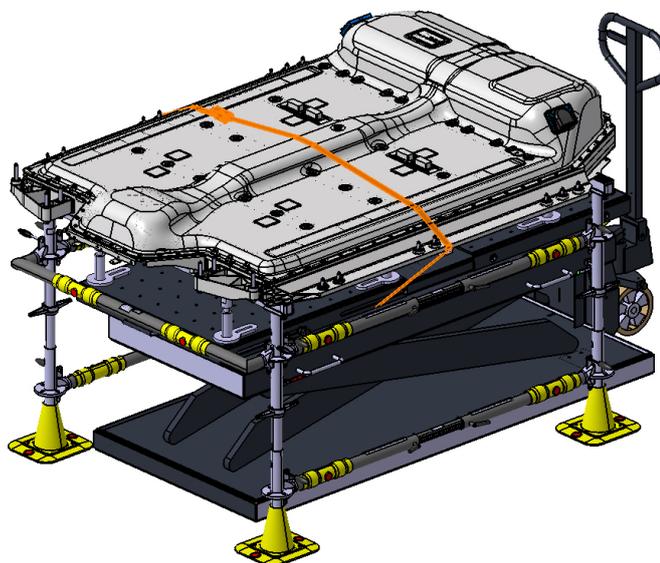
### 3.4.15

Rimuovere le quattro aste di rinforzo i 1 (83 30 5 A34 DE6\_C) e l'asta di rinforzo angolare (83 30 5 A34 DE6) dai piedini allentando i cunei di bloccaggio. In caso di necessita allentare con un colpo di martello.

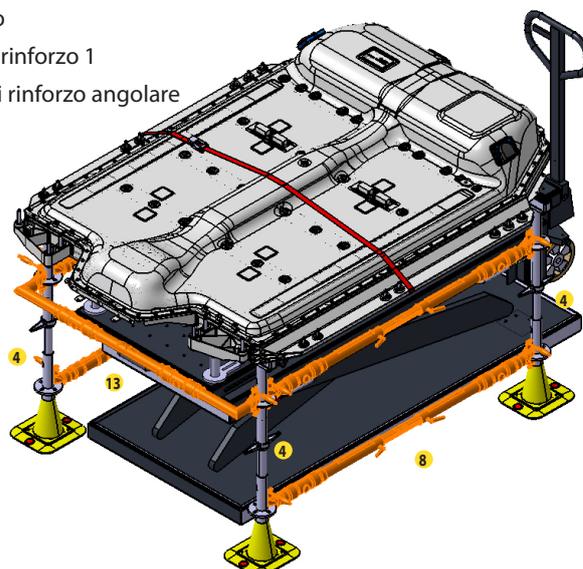
### 3.4.13



### 3.4.14

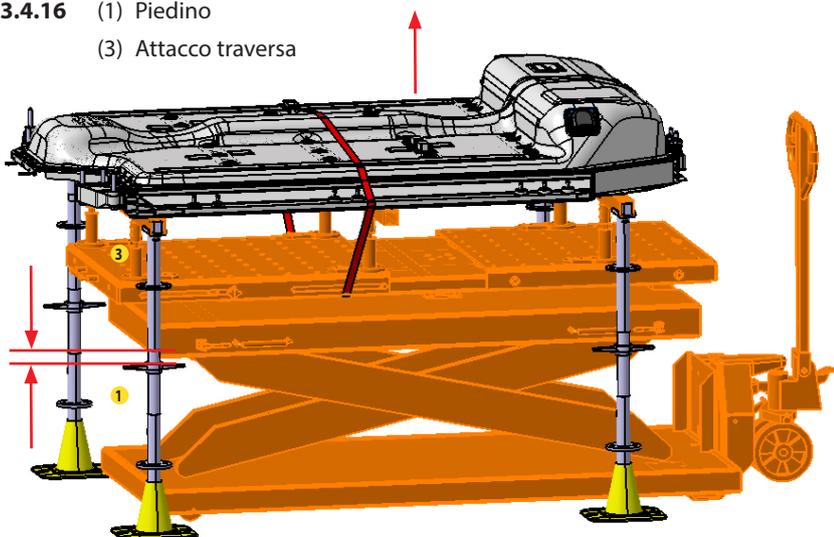


- 3.4.15** (4) Piedino  
(8) Asta di rinforzo 1  
(13) Asta di rinforzo angolare



## 3.4 Smontaggio

- 3.4.16** (1) Piedino  
(3) Attacco traversa

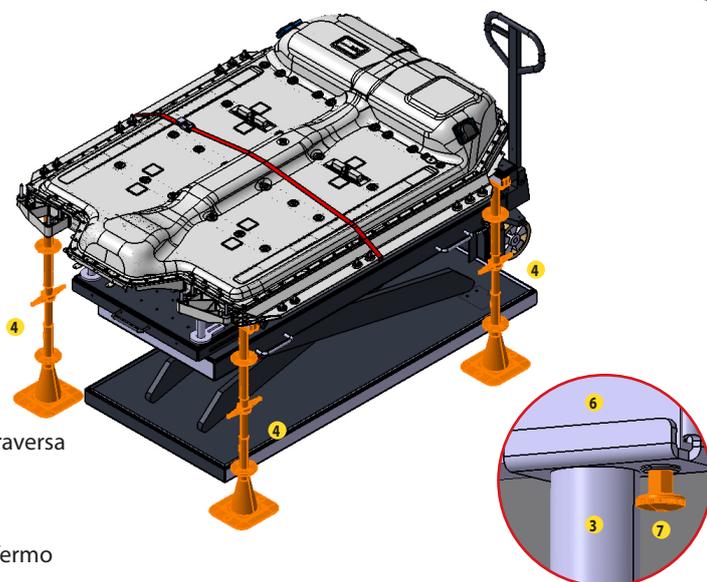


**3.4.16**  
Sollevare lentamente il carrello elevatore fino a lasciare uno spazio libero tra i piedini con i supporti tubolari in acciaio integrati (83 30 5 A34 DE6\_A) e gli attacchi della traversa (83 30 5 A34 DE6\_B).

**3.4.17**  
Azionare il perno di bloccaggio sull'attacco traversa (83 30 5 A34 DE6\_B) per rimuovere gli elementi dei piedini dalle traverse (83 30 5 A22 6C7).

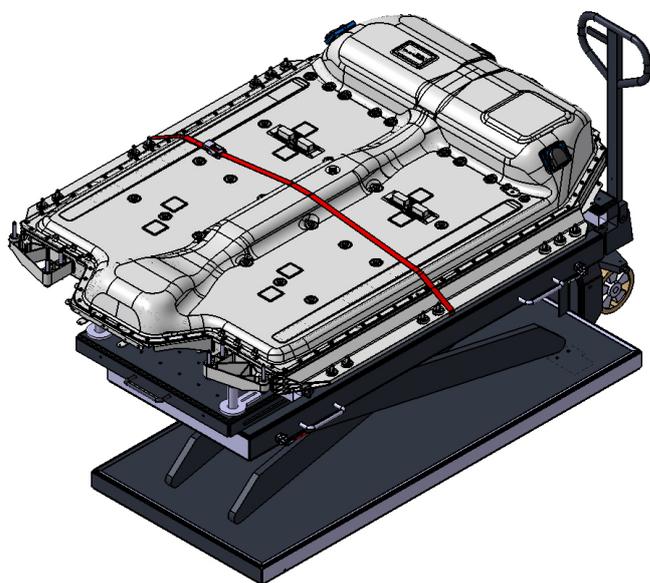
**3.4.18**  
Il carrello elevatore con la batteria ad alta tensione assicurata è ora pronto per un ulteriore trasporto.

**3.4.17**

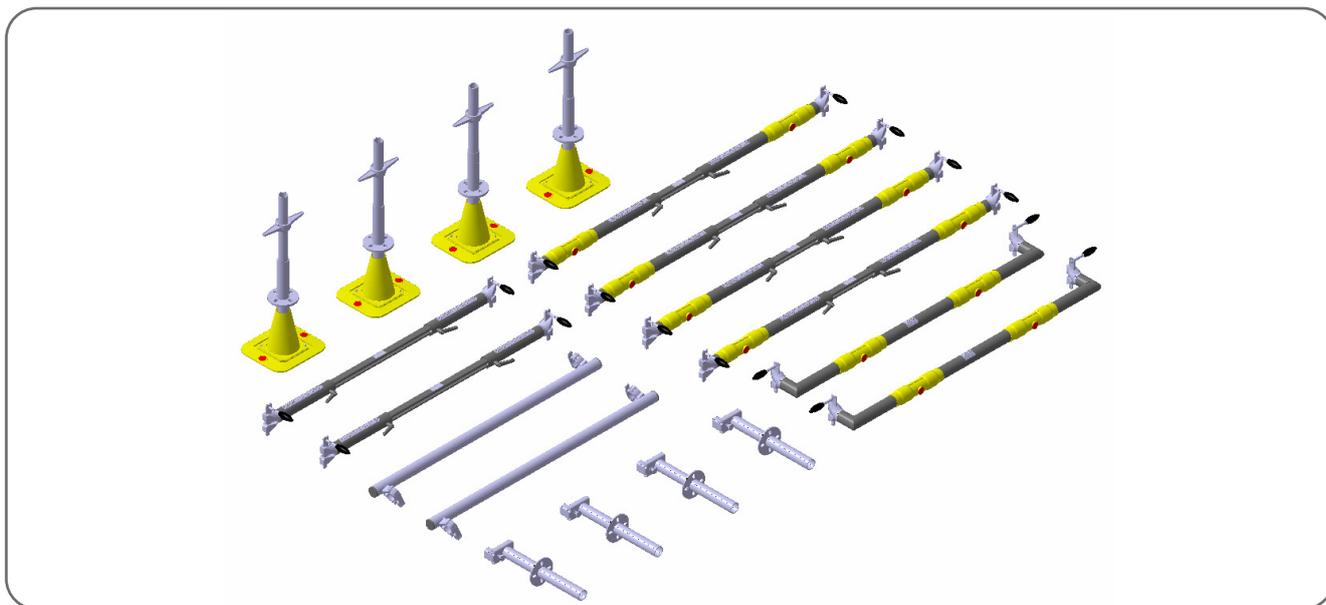


- (3) Attacco traversa  
(4) Piedino  
(6) Traversa  
(7) Perno di fermo

**3.4.18**



### 3.5 Termine della procedura di lavoro e deposito dell'attrezzo



**Prima e dopo ogni utilizzo verificare la presenza di eventuali danni all'attrezzo.**



**Conservare l'attrezzo in una postazione dedicata.**



**Conservare sempre l'attrezzo in luogo asciutto e sicuro. Evitare di sporcare l'attrezzo. Pulire l'attrezzo prima di depositarlo.**

## 4.1 Controllo e manutenzione ordinari



I controlli possono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato. Il controllo dell'attrezzo deve essere effettuato almeno una volta all'anno. Qualora l'attrezzo venga utilizzato con maggiore frequenza, eseguire controlli a distanze più ravvicinate. Le prove sono essenzialmente prove visive e funzionali, mediante le quali si devono valutare le condizioni dei componenti per quanto riguarda danni, usura, corrosione o altre modifiche, e si deve determinare la completezza ed efficacia dei dispositivi di sicurezza.



Le riparazioni possono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da personale da questi autorizzato.



Ritoccare i danni superficiali per evitare problemi di corrosione. Pulire l'attrezzo ogni sei mesi, o in caso sia molto sporco o di necessità.



I controlli devono essere predisposti dall'operatore.

## 4.2 Eliminazione delle anomalie

Anomalia	Problema	Rimedio	Capitolo
Non appoggiare le traverse.	Supporto sporco	Pulire il supporto	
Non appoggiare le traverse.	Traversa errata	Controllare le traverse	
La batteria non si adatta al supporto	Batteria errata	Dati della batteria	
La batteria non si adatta al supporto	Le distanze non sono state impostate correttamente	Controllare la regolazione delle distanze e riallineare il supporto	
Attacco/batteria non sicuro	Non montato secondo le direttive	Rimuovere il carico, allentare la leva di bloccaggio, controllare la regolazione delle distanze e riallineare il supporto	

## 5.1 Smaltimento



**Apparecchi e macchine nonché componenti di apparecchi e macchine devono essere smaltiti in conformità alle leggi, ordinanze e altre disposizioni del paese in cui si trovano.**

Si consiglia lo smaltimento da parte di aziende specializzate autorizzate.



I moduli e i gruppi sono stati sviluppati nel rispetto dell'ambiente e per il riciclaggio. In conformità alla Direttiva UE 2002/96/CE, queste parti devono essere portate presso i punti di raccolta autorizzati.



Il produttore non acconsente a ritirare gratuitamente i moduli e i gruppi di apparecchi elettrici, apparecchi elettrici completi e batterie.

